MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
PACE RAYMOND C.

Seduta tat-8 ta' Jannar, 2003

Citazzjoni Numru. 469/2000/1

Rodianne Graham personalment u bhala kuratrici *ad litem* ta' bintha minuri Anabelle u dan b'digriet tat-3 ta' Jannar 2003.

vs

Dr Richard Sladden u l-Prokuratur Legali Victor Bugeja li b'digriet tal-5 t'April 2000 gew nominati bhala Kuraturi Deputati biex jirrapprezentaw lill-assenti Taha Mohammed Shafih Hussein u b'digriet tat-12 t'April 2002 l-isess Kuraturi Deputati gew sostitwiti b'Maria Concetta Zammit

Direttur tar-Registru Pubbliku

Il-Qorti,

<u>I. PRELIMINARI.</u>

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-attrici hija mizzewga lil Taha Mohammed Shafih Hussein u dana skond certifikat taz-zwieg tat-23 ta' Settembru 1996 hawn anness (Dok "RG 1");

Illi l-konvenut jumejn wara z-zwieg abbanduna lill-martu l-attrici u hija ilha minn dak iz-zmien ma tafx fejn qed jirrisjedi u jekk huwiex Malta;

Illi fl-1 ta' Frar 2000 twieldet il-minuri Anabelle liema tarbija mhux bint naturali tal-konvenut (Dok. "RG 2");

Illi I-attrici ghandha nteress illi l-minuri titnehha minn fuq kunjom il-konvenut peress illi hija mhux bint naturali tieghu;

L-istess attrici ghalhekk talbet li l-konvenuti jew min minnhom ghar-ragunijiet premessi jghidu ghaliex dina l-Onorabbli Qorti m'ghandiex:

1. Tiddeciedi u tiddikjara illi l-minuri Annabelle mhux bint naturali tal-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein;

2. Tordna korrezzjoni fl-att tat-twelid tal-minuri Annabelle Shafih Hussein billi jithassru mill-istess certifikat l-annotazzjonijiet kollha relattivi ghall-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein fil-linja "missier it-tarbija" u dana jigi sostitwit bl-annotazzjonijiet "missier mhux maghruf.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti jew min minnhom ingunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol 4 sa 7 tal-process;

Rat ir-rikors tal-attrici tat-13 ta' Marzu 2000 (fol 8) fejn l-istess attrici talbet li tigi appuntata bhala kuratrici *ad litem* ta' bintha minuri Annabelle, u d-digriet tal-Qorti tad-29 ta' Marzu 2000 fejn giet ordnata n-notifika lill-kontro-parti

b’jumejn zmien ghar-risposta, u b’digriet tal-Qorti tat-3 ta’ Jannar 2003 il-Qorti laqghet it-talba.

Rat id-digriet tal-Qorti tal-5 t’April 2000 fejn Dr Richard Sladden u l-PL Victor Bugeja gew mahtura Kuraturi Deputati biex jirrapprezentaw lill-assenti konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein fl-atti kollha tal-kawza.

Rat ir-rikors tal-attrici tat-12 t’April 2000 (fol 21) fejn talbet li l-Kuraturi Deputati jigu sostitwiti b’Maria Concetta Zammit, u n-nota ta’ Maria Concetta Zammit ta’ l-istess data fejn accettat l-atti tal-bandu biex tirrapprezenta lill-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein fl-atti kollha tal-kawza.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur Registru Pubbliku a fol 27 tal-process fejn gie eccepit:

1. Fil-mertu illi f’dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti li taw lok ghall-kawza odjerna u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi migjuba u ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, f’kaz li jigu akkolti t-talbiet attrici ghandhom jigu kancellati l-kliem "*the said*" mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm;

3. Illi in vista tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghat-talba ta' korrezzjoni fl-att tat-twelid numru 516/2000 huma ghal kollox estranei ghall-konvenut huwa m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez tal-istanti;

4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista ta’ xhieda tal-konvenut Direttur Registru Pubbliku;

Rat il-verbal tat-8 ta’ Novembru 2000.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-Kuraturi Deputati Dr Richard Sladden u l-PL Victor Bugeja tat-22 ta’ Jannar 2001 a fol 31 fejn gie eccepit:

1. Illi l-eccipjenti m’humiex edotti mill-fatti tal-kaz u jirriservaw li jipprovdu l-eccezzjonijiet taghhom fi stadju ulterjuri meta jikkomunikaw mal-konvenut.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni tal-Kuraturi, l-lista tax-xhieda u d-dokumenti hemm esebiti (fol 32 sa 34).

Rat il-verbali tal-21 ta’ Frar 2001 fejn il-Qorti nnominat lill-Assistent Gudizzjarju Dr Monica Borg Galea biex tigbor il-provi; tal-20 ta’ Settembru 2001 u tal-11 ta’ Jannar 2002.

Rat in-nota tal-attrici tal-15 ta’ Frar 2002 fejn gie esebit l-affidavit ta’ Maria Rosaria Bianco.

Rat il-verbal tal-5 t’April 2002.

Rat in-nota tal-attrici tal-24 ta’ Mejju 2002 fejn gie prezentat l-affidavit ta’ Maria Concetta Zammit.

Rat is-seduti kollha mizmuma mill-Assistent Gudizzjarju Dr Monica Borg Galea.

Rat il-verbali tas-27 ta’ Gunju 2002 fejn din il-kawza bdiet tigi mismuha minn din il-Qorti kif prezentament ippresjeduta u Dr Illona Blackman ghall-attrici ddikjarat li m’ghandiex provi aktar u tat-23 t’Ottubru 2002 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-8 ta’ Jannar 2003.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. <u>KONSIDERAZZJONIJIET</u>

Illi l-attrici qed titlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li bintha Anabelle Shafih Hussein m’hijiex il-wild naturali tal-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein u konsegwentement tordna li fic-certefikat tat-Twelid

taghha, jithassru l-annotazzjonijiet kollha relattivi ghall-konvenut.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevalixxi ruhha mill-**Artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

“Il-legittima’ ta’ tifel imwieled matul iz-zwieg tista’ tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta’ fizika li jghammar ma’ martu minhabba li kien il-boghod minnha”.

Illi ma hemm l-ebda dubju li la darba l-attrici hija omm l-istess tarbija, u dan huwa pacifiku f’din il-kawza, hija ghandha kull interess ghall-istess bintha li jigi indikat l-missier proprju tal-istess tarbija, u dan apparti l-fatt li jidher li l-attrici istitwiet din il-kawza ghan-nom tal-istess minuri, u taht dan l-aspett ma hemm l-ebda dubju li l-istess minuri ghandha interess qawwi li tistabbilixxi l-verita’ dwar il-paternita’ taghha, u dan dejjem fl-ambitu tar-regoli stabbiliti fil-ligi nostrali, w in partikolari jehtieg li tigi sorvolata d-disposizzjoni tal-**Artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) “Hadd ma jista’ jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta’ stat li jaqbel ma’ dak l-att.

(2) Hekk ukoll, hadd ma jista’ jattakka l-istat tal-iben legittimu ta’ tifel li jkollu l-pussess ta’ stat li jaqbel ma l-att tat-twelid tieghu”.

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipproteggi l-istat ta’ legittimita’ tal-persuna, la darba din twieldet fiz-zwieg, u la darba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrizzjoni wkoll tal-hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta’ socjali bhala iben jew bint l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **“Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et”** (P.A. (FGC) 10 ta’ Mejju 1996) inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-disposizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar disposizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … … …". "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l incarnazione della formula solenne 'pater is est quem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**Artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ittentata mill-minuri hija wahda minn tlett azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cioe':

(a) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' *denegata paternita'* a bazi tal-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa indikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-presunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**Artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**Artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u

ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi."

"It-Tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-presenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu"

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (AJM) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu il-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**Artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**Artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata

qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' impunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu interess, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni a bazi tal-**Artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**Artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jistax jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ittenta skond **l-Artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-Artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a)   Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b)   Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c)   Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid* ***jew*** *tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**Artikoli 81** mal-**Artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**Artikolu 77** dwar l-impossibbilta' fizika, hija wkoll kondizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**Artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatti fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna indikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, <u>hadd</u> ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**Artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilita' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie ukoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif*

*definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi "**Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. (RCP) deciza fl-1 ta' Marzu 2001 – Cit. Nru: 1841/98/RCP); "**Carmel Grima et vs Carmelo Borg et**" deciza fil-5 ta' Lulju 2001 - Cit Nru 190/97/RCP, u "**Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002 - Cit Nru: 1778/01); **"Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002), **"Ahmed Mohammed vs Fatiha Khallouf"** (P.A. (RCP) 26 ta' Gunju 2002); **"Saviour Micallef vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002); **Mary Jacqueline Fenech vs Victor Fenech *et*"** (P.A. (RCP) 30 ta' April 2002), u **"Emanuela sive Lilian Diacono vs Massimo Alakkad"** (P.A. (RCP) 2 t' Ottubru 2002).

Illi fl-ewwel lok il-Qorti taghmel riferenza ghas-sentenza fl-ismijiet "**Rodianne Graham vs Maria Concetta Zammit nomine**" (P.A. (RCP) 30 t'Ottubru 2002) li kienet titratta dwar talba ghall-annullament taz-zwieg bejn l-istess attrici odjerna u l-konvenut assenti odjern Taha Mohammed Shafih Hussein fejn kien gie deciz:-

"Illi certament li mill-provi kollha prodotti mill-attrici, jidher li l-konvenut kellu l-kunsens tieghu vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-hajja mizzewga u d-drittijiet u dmirijiet naxxenti mill-istess, u l-kunsens tieghu kien ukoll difettuz stante li eskluda pozittivament elementi essenzjali mill-istess zwieg sa mill-bidu tieghu, ghaliex qatt ma kellu l-intenzjoni li jghix ma' martu izda biss li juzaha sabiex jkun jista' jghix hawn Malta, u fil-fatt jista' jinghad li tul il-hajja mizzewga l-istess kontendenti qatt ma ghexu flimkien u lanqas qatt kellhom xi forma ta' relazzjoni flimkien, hlief ftehim biex l-attrici tizzewgu ghas-somma ta' elf lira Maltija (Lm1,000)".

Illi mill-provi prodotti f'din il-kawza jirrizulta kkonfermat li z-zwieg bejn l-kontendenti kien wiehed ta' konvenjenza u wara z-zwieg civili l-kontendenti qatt ma ghexu flimkien u lanqas biss qatt raw izjed lill-xulxin, fejn l-attrici ddikjarat li lanqas biss taf fejn kien ghix il-konvenut assenti u lanqas taf biss fejn joqghod u b'hekk jidher car li l-istess konvenut assenti kien f'impossibilita' fizika li jkun il-missier tal-istess minuri Anabelle li twieldet fl-1 ta' Frar 2000, u certament li l-paternita' tal-istess minuri ma hijiex naxxenti minn xi azzjoni tal-istess konvenut; illi *di piu'* jidher car li l-istess minuri qatt ma kellha l-istat ta' bint legittima, stante li qatt ma kienet maghrufa bhala li kienet bint l-istess konvenut, u dan huwa wkoll kkonfermat mix-xheda tal-attrici, ta' Maria Roasria Bonello li kienet habiba taghha u wkoll mill-affidavit ta' ohta Maria Concetta Zammit.

Illi ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku u dawk tal-kuraturi deputati nkwantu l-istess huma inkompatibbli ma dak fuq deciz u premess, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddeciedi u tiddikjara illi l-minuri Annabelle ma hijiex il-bint naturali tal-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein;

2. Tordna korrezzjoni fl-att tat-twelid tal-minuri Annabelle Shafih Hussein billi jithassru mill-istess certifikat l-annotazzjonijiet kollha relattivi ghall-konvenut Taha Mohammed Shafih Hussein fil-linja *"missier it-tarbija"* u dana jigi sostitwit bl-annotazzjonijiet *"missier mhux maghruf"*, u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista' jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid li jindikaw li l-missier tal-istess ma huwiex maghruf inkluz li jigu kancellati l-kliem *"the said"* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm.

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxar (10) t'ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici u l-konvenut assenti Taha Mohammed Shafih Hussein.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attrici u l-konvenut assenti Taha Mohammed Shafih Hussein, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenut l-iehor.

Moqrija.

Onor. Imhallef Raymond C. Pace LL.D.
8 ta' Jannar 2003.

Josette Demicoli.
Deputat Registratur.
8 ta' Jannar 2003.